

Saint Peter the Apostle Roman Catholic Church

Founded 1752

www.stpeterchurchreading.org

326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311

E-mail: stpeterchurch@comcast.net Diocesan Website: www.allentowndiocese.org

Parish House / Casa Parroquial: 610-372-9652 Fax: 610-374-3351

Parish School / Escuela Parroquial, 225 S.5th St.: 610-374-2447

Kennedy House / Casa Kennedy, 532 Spruce St.: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina

Monday / Lunes: 10:00 a.m. - 5:00 p.m.

Tuesday / Martes –Thursday / Jueves 9:00a.m-5:00p.m

Friday / Viernes: 9:00 a.m. - 3:00 p.m.

Pastoral Staff / Equipo Parroquial

Pastor / Párroco: Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.

Parochial Vicar / Vicario Parroquial: Rev. David J. Kozak, J.C.L.

Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:

Dn. Leopoldo Alvarado Dn. Howard Schultz.

Dn. Jesús Centeno (Retired) Dn. Mariano Torres

Dn. Julio Colón (Retired)

School Principal / Directora de la Escuela:

Sister Anna Musi, I.H.M.

Director of Religious Education /

Directora de la Educacion Religiosa:

Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.

Business Manager / Gerente de Negocios:

Mr. Timothy Reiver

Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:

Mr. Mike Simpson

Parish Secretary / Secretaria Parroquial:

Miss Madeline Rivera

Diocesan Victim Assistance Coordinator:

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC -Direct # 800-791-9209

Diocesan Safe Environment Coordinator:

Sister Meg Cole, SSJ, MS, LMFT: 610-332-0442 Ext. 19

Baptism: First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

Bautismo: Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado: 3:15 p.m. - 3:45 p.m.

Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.

(Also by appointment / También por cita.



Adoration of the Blessed Sacrament /

Adoración del Santísimo

First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.

Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

Vespers (Español), Sundays /Los Domingos: 6:00 p.m.

Mass Schedule / Horario de Misa

Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:

4:00 p.m. (English)

Sundays / Domingos:

8:30 a.m. (English)

9:30 a.m (C&M) (English)

10:30 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bi-lingual)

6:30 p.m. (Español)

Weekdays / Dias de Semana:

Mon., Tue., Thu., / Lun., Mar., Jue. 7:00 a.m. & 12:10 p.m.

Wednesday / Miércoles: 7:00 a.m & 6:30 p.m (Esp.)

Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)

(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. /

Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

Marriage: The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

Matrimonio: Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.

October /Octubre 30, 2016



Like us on Facebook
"St. Peter's RC Church"

THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY**TIME****Saturday, October 29, 2016**

4:00 PM +Patricia Jablonski

Sunday, October 30, 2016

8:30AM Pro Populo

9:30AM(C&M) SI)45th Wedding Anniversary Met & Susan Grega

10:30AM +Medardo & Graciela Sibri & Dolores Saquisili

12:30PM +Miguel Angel Ortiz

6:30PM +Carmen Gloria Rosado

Monday, October 31, 2016

7:00AM + Angel Sepulveda

12:10 PM + Diane M. Merkel

Tuesday, November 1, 2016, All Saint's Day

7:00AM + Daniel Simpson

12:10 PM +Gerald Litwin

6:30 PM Pro Populo

Wednesday, November 2, 2016 All Souls' Day

7:00AM All the Faithful Departed

6:30PM +Maria, Manuel & Luis Saquisili

Thursday, November 3, 2016 St. Martin de Porres

7:00AM +Joseph Pavluchuk

12:10PM +Joseph Collura

Friday, November 4, 2016, First Friday, St. Charles**Borromeo**

8:30AM +Angel Sepulveda

12:10PM +Nerita Veras

6:30 PM + Ivan Soto Gonzalez

Saturday, November 5, 2016

8:00AM +Pedro Celestino & Adela Collado

THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY**TIME****Saturday, November 5, 2016**

4:00 PM +Walter & Catherine Petroski

Sunday, November 6, 2016

8:30AM + Paul Cotto

9:30AM(C&M) + Art & Emily Belky

10:30AM Pro populo

12:30PM Members of the Purgatorial Society

6:30PM +Luis Cordero

Misa en honor a Nuestra Sra. De la Divina Providencia están todos invitados el Sábado 20, de Noviembre 2016 a las 6:30 PM en la Iglesia San Pedro. Misa seguida por un compartir en el Salón Marciano. Todo aquel que guste ayudar con la preparación de ese día favor de llamar a la Casa Parroquial 610-372-9652 ext. 10.

Mother Veronica Center an adult education center sponsored by the Bernardine Franciscan Sisters located at 502 S. 6th St. offers ESL, GED and Citizenship courses. For more info contact Sister Dorothy Sepkowski at 610-376-6093.

Centro Madre Verónica un centro de aprendizaje para adultos ubicado en la 502 Sur de la calle 6. Patrocinado por las Hermanas Bernardinas-Franciscanas donde se ofrecen cursos de ingles, GED y ciudadanía. Para mas información llame a la Hermana Dorothy al 610-376-6093 (Se habla español).

Today's Responsorial Psalm**I will praise Your name forever.****READINGS FOR THE WEEK OF October 30, 2016****Monday:** Phil 2:1-4; Ps 131:1bcd-3; Lk 14:12-14**Tuesday:** Rv 7:2-4, 9-14; Ps 24:1-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a**Wednesday:** Wis 3:1-9; Ps 23:1-6; Rom 5:5-11 or 6:3-9; Jn 6:37-40, or any readings from 668 or from Masses for the Dead, 1011-1016**Thursday:** Phil 3:3-8a; Ps 105:2-7; Lk 15:1-10**Friday:** Phil 3:17 — 4:1; Ps 122:1-5; Lk 16:1-8**Saturday:** Phil 4:10-19; Ps 112:1b-2, 5-6, 8a, 9; Lk 16:9-15**Sunday:** 2 Mc 7:1-2, 9-14; Ps 17:1, 5-6, 8, 15; 2 Thes 2:16 — 3:5; Lk 20:27-38 [27, 34-38]**NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE**

Saturday/Sunday November 5/6, 2016

Lectors / Lectores

4:00 P.M- Lizette Maya

8:30 A.M- David Collado

10:30 A.M- Milagros Molina

12:30 P.M- Sonia Santiago

6:30 PM- Yanet Santiago

Altar Servers / Monaguillos

4:00 P.M- Andrew Reilly & Alex Maya

8:30 A.M- Migdalia Spring & Stephanie Hemmings

10:30 A.M- Pablo & Diego Zavala

12:30 P.M- Alexander Knerr & Jeremiah Boatwain

6:30 PM- Michael Paredes & Mónica Perez-Ramirez

Bible Study/Estudio biblico

6:00-7:00 p.m Jueves en la capilla

1:45-3:00 p.m Sunday in chapel "Please confirm attendance at 610.372.8368."

Stewardship of Treasury--October 23, 2016

Basket	\$6,549.00
Electronic Giving*	\$69.25
Children	\$4.00
All Souls' Day	\$172.00
Energy	\$570.00
Total	\$7,364.25
Weekly Budget Needed to Pay Bills	\$11,450.00
(Deficit)	(\$4,085.75)

**Never miss a Sunday contribution. Log on to our church website and go to MyEOffering. It's fast and simple and you'll never miss your contribution.*

Our Youth group will be serving meals to our less fortunate brothers and sisters at Kennedy House: Sunday, November 6th. We invite the youth in our parish who wish to collaborate & join in on fulfilling the Lord's calling through this act of mercy to call 610-378-1947 or the parish office at 610-372-9652....*"Feed the hungry, and give water to those who thirst".*

SACRAMENTAL / SPIRITUAL LIFE

PARISH REGISTRATION: To all new parishioners: Welcome! Our parish is a family and we want to know you personally by name and invite you to share your responsibility as members of St. Peter the Apostle Parish. To register as a member, contact someone on the pastoral staff. One of the priests will be available to register you on the second and fourth weekends-Saturday and Sunday--after all Masses in Marciano Hall. For other times please call the rectory (610-372-9652) to arrange a face-to-face meeting. We are eager to meet you!



BAPTISMS: Celebrated the *first* and *second Sundays* of the month *after* the 12:30 p. m. Mass and the *fourth Sunday* of the month *during* the 12:30 p. m. Mass. Please call Sr. Margaret to arrange for an appointment before attending the Baptism workshop. The godparents must be practicing Catholics that attend Mass and give a good example to their godchild. They must be fully initiated, that is to have received the Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. The godparents can be single, but if they are married, they must be married in the Catholic Church. Children who are first grade and older must attend Religious Education classes to prepare for baptism.

HOLY MATRIMONY: Couples that wish to marry must contact the Parish House immediately after engagement to arrange for the necessary preparation. Couples in a civil marriage must receive the Sacrament of Marriage by the Church in order to receive Communion again. For this, contact any of our priests.

HOMEBOUND: Call the Parish House to arrange visitations. Visitations are made by Eucharistic ministers weekly. Visitations are made once a month by the priests around on the first Friday of the month.



ANOINTING OF THE SICK: It's a sacrament that should be received not only by any catholic who is near death, but also by any that is seriously ill or weak from old age. For more information call the Parish House.

QUINCEAÑERA: There is *only one* monthly celebration for all the young women who want to celebrate a Quinceañeras in our parish in a particular month. The date is *generally* the third Saturday of the month (at 1:00p.m.) and always determined by the parish. As a community we celebrate the gift of life in our young ladies and welcome them to be more actively involved in our parish as they become Christian women. Contact the Parish office at 610-372-9652 ext., 10 *four months* in advance to register and start the process which includes mandatory participation in a workshop.

VIDA SACRAMENTAL & ESPIRITUAL

INSCRIPCIÓN PARROQUIAL: A todos los nuevos feligreses: ¡Bienvenidos! Nuestra parroquia es una familia y quisiéramos conocerlo personalmente por su nombre e invitarlo a compartir su responsabilidad como miembros de la Parroquia San Pedro el Apóstol. Comuníquese con algún miembro del personal pastoral a fin de inscribirse como miembro. Habrá un sacerdote que lo inscribirá cada segundo y los cuarto fin de semana del mes (sábado y domingo) después de cada una de las Misas que se celebran en el salón Marciano. Para inscribirse en otros horarios, llame a la Casa Parroquial (610-372-9652) para solicitar una reunión personal. ¡Estamos ansiosos por conocerlo!

BAUTISMOS: Los bautismos se celebran **el primer y segundo domingo** del mes **después** de la Misa de 12:30 p. m. y **el cuarto domingo** del mes **durante** la Misa de 12:30 p. m. Favor de llamar a Sr. Margaret para hacer una cita antes de asistir al taller de bautismo. Los padrinos deben ser Católicos prácticos, que asistan a Misa y así le den el ejemplo necesario al niño. Debe haber recibido los Sacramentos de Iniciación, Bautismo, primera Comunión y Confirmación. Los padrinos pueden ser personas solteras, pero si son un matrimonio, deben estar casados por la Iglesia. Los niños de primer grado en adelante que no estén bautizados deben entrar en el Catecismo.



SANTO MATRIMONIO: Las parejas que quieran contraer matrimonio deben contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse para recibir la preparación necesaria. Las parejas ya casadas por lo civil deben recibir el sacramento del matrimonio por la Iglesia para poder recibir la Comunión nuevamente. Contacte uno de nuestros sacerdotes.

INCAPACITADOS: Llamar a la Casa Parroquial para poderlos visitar. Las visitas a sus hogares serán hechas por los ministros de la Eucaristía semanalmente. Los sacerdotes hacen una visita alrededor los primeros viernes del mes.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Es un sacramento que debe ser recibido no por sólo por aquel que está a punto de morir, sino por cualquier católico que esté seriamente enfermo o débil por el paso de los años.

QUINCEAÑERA: Habrá *solamente una* celebración mensual para todas las jóvenes que quieran celebrar una



Quinceañera en la parroquia en un mes particular. La fecha es *generalmente* el tercer sábado del mes (a la 1:00 p. m.) y siempre determinada por la parroquia. Como comunidad, celebramos el don de la vida en estas jovencitas y damos la acogida para que ellas tomen una parte más activa en nuestra parroquia, al convertirse en mujeres cristianas. Llamen a la oficina parroquial al 610-372-9652 ext. 10, *cuatro meses* antes para registrarse y comenzar el proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller.



Edward J. Kuhn, Jr.
Supervisor

Michael R. Kuhn
President

Wilfredo Diaz
Parishioner

739 Penn Avenue
West Reading, PA 19611
(610) 374-5440

EG SMITH Inc.
HEATING OIL & PROPANE
Heating/Cooling Service & Installation
610-670-1000

PAUL W. Essig
Plumbing • Heating
Air Conditioning
610-373-3229
448 Snyder Road, Reading

GB
GALFAND BERGER LLP
Gabriela G. Raful
Attorney-At-Law • Abogada
Hablamos Español
800-222-8792 - 610-376-1696
www.galfandberger.com • gful@galfandberger.com
Personal Injury • Workers' Compensation • Social Security Disability • Slip & Falls • Medical Malpractice • Automobile Accidents • Employment & Labor Law • Defective Products • Unsafe Machinery • Construction Accidents • Hand & Arm Injuries • Explosions & Burns



Stay Healthy & Stay Connected with
MyChart

- Message your provider
- View test results
- Request an appointment
- Request prescription refills

READING HEALTH SYSTEM
Advancing Health. Transforming Lives.

484-628-6924 | mychart.readinghealth.org

Wedding Invitations & Holiday Cards

Log Onto www.jpcc.net conveniently from your home or office.
ONLINE CATALOG • ONLINE ORDERING • ONLINE PROOFING
All Major Credit Cards Accepted • FREE UPS GROUND SHIPPING!

BUILD YOUR COMMUNITY!

SHOP LOCAL



America's TOP Colorectal Surgeons have joined us.

For information call **610-378-7900** or visit TheFutureOfHealthcare.org



OPORTUNIDAD RECONFORTANTE, AYUDANDO A OTROS

Oportunidad de Empleo en Ventas Conmemorativas:

ASESOR DE VENTAS DE SERVICIOS FAMILIARES

- ✓ Capacitación Pagada
- ✓ Salarios Competitivos & Beneficios
- ✓ Oportunidades de Avance Profesional

215-283-2021
careers@stonemor.com

Igualdad de Oportunidades de Empleo

Patronize the Advertisers who make this bulletin possible!

PennState Health
St. Joseph



American Red Cross

Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER
with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer

DC Funding

Commercial Rates are at an **All Time Low**. Contact us today to get a free analysis to see if we can help **Save you money** with your monthly payments on your commercial property. Multi-Family, Retail, Office Building, Apartment and Condos. Can close in as little as 45 days! Four season customer service is our top priority.

Call us today **215-586-1575** or **267-251-0341**
www.duqfunding.com

3900 City Avenue, Suite 107 • Philadelphia, PA 19131



AUMAN Funeral Homes

Theo. C. Auman Funeral Home, Inc.
247 Penn Street • Reading PA 19601 • **610-374-4505**

Dignity MEMORIAL

Rochelle P. Hess, Supv.

CatholicMatch Pennsylvania
CatholicMatch.com/datePA